

EBC20

Inhalt

Verwendete Symbole	2
Symbole am Gerät	2
Zu Ihrer Sicherheit	2
Auf einen Blick	4
Technische Daten	4
Gebrauchsanweisung	5
Wartung und Pflege	6
Entsorgungshinweise	6
Garantie	6

Verwendete Symbole

WARNUNG!

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Bei Nichtbeachten des Hinweises drohen Tod oder schwerste Verletzungen.

VORSICHT!

Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Bei Nichtbeachten des Hinweises drohen Verletzungen oder Sachschäden.

HINWEIS

Bezeichnet Anwendungstips und wichtige Informationen.

Symbole am Gerät



Vor Inbetriebnahme
Bedienungsanleitung lesen!



Gerät ist nur zur Verwendung in
Räumen geeignet. Gerät nicht
dem Regen aussetzen.
Elektrowerkzeug und Akkus in
trockenen Räumen lagern.



Entsorgungshinweise
(siehe Seite 6)!



Schutzklasse II
(vollständig isoliert)



Ersatzsicherung

Zu Ihrer Sicherheit



WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Vor Gebrauch des Ladegerätes lesen und danach handeln:

- die vorliegende Bedienungsanleitung,
- die für den Einsatzort geltenden Regeln und Vorschriften zur Unfallverhütung.

Dieses Ladegerät ist nicht vorgesehen für die Benutzung durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen.

Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit

eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich dem sicheren Umgang mit dem Ladegerät eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Ladegerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Ladegerätes durch Kinder darf nicht ohne Aufsicht erfolgen.

Laden Sie keine nicht wiederaufladbare Batterie auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Ladegerät EBC20 ist bestimmt zum Laden von Akkus der Typen

– EB20 (40 V/2.0 Ah),

Sicherheitshinweise für das Ladegerät

- **Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Legen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät und stellen Sie es nicht auf weichen Oberflächen ab.** Es besteht Brandgefahr.
- **Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebenen Spannung entspricht.**
- **Benutzen Sie niemals das Ladegerät, wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkungen beschädigt sind.** Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Fachwerkstatt.
- **Öffnen Sie auf keinen Fall das Ladegerät.** Bringen Sie es im Fall einer Störung in eine Fachwerkstatt.

Sicherheitshinweise für Li-Ionen Akkus

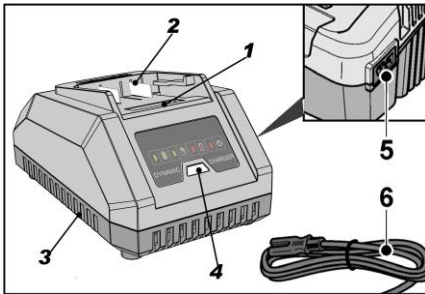
- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.**
Es besteht Explosionsgefahr.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem**

Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Verwenden Sie nur Original-Akkus mit der auf dem Typenschild Ihres Elektrowerkzeugs angegebenen Spannung.** Bei Gebrauch anderer Akkus, z.B. Nachahmungen, aufgearbeiteter Akkus oder Fremdfabrikaten, besteht die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus.
- **Die Akkuspannung muss zur Akku-Ladespannung des Ladegerätes passen. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.**
- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Durch spitze Gegenstände wie z.B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.

Auf einen Blick

In dieser Anleitung werden verschiedene Ladegeräte beschrieben. Die Darstellung kann im Detail vom erworbenen Ladegerät abweichen.



- 1 Einschubschacht für Akku
- 2 Kontakte
- 3 Lüftungsschlitze
- 4 LED (Ladezustand/Fehlermeldungen)
- 5 Anschlussbuchse
- 6 Netzkabel

Anzeigen der LED:

(4)



leuchtet rot Ladegerät ist betriebsbereit.



blinkt grün Akku wird geladen.



leuchtet grün Ladevorgang beendet. Erhaltungsladung.

Siehe „Ladevorgang“.



blinkt rot – Akku ist zu heiß bzw. zu kalt.
– Akku oder Ladegerät defekt.

Siehe „Fehlermeldungen“.

Technische Daten

Gerät		Ladegerät		
Typ		EBC20		
Eingangsspannung		V~	220-240	
Netzfrequenz		Hz	50-60	
Nennstrom		A	0.5	
Nennleistung		W	105	
Ladespannung		V	40	
Ladestrom		A	2	
Ladezeit (je nach Ladezustand)	EB20	min	70	
Betriebstemperatur		°C	0-50	
Gewicht (ohne Akku)		kg	0.5	
Schutzklasse			II /	

Gebrauchsanweisung



VORSICHT!

- Akku niemals bei Temperaturen unter 0 °C bzw. über 50 °C laden.
- Akkus nicht in Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Umgebungstemperatur laden.
- Akku und Ladegerät während des Ladevorgangs nicht bedecken.

Ladevorgang



VORSICHT!

Nur Originalakkus in das mitgelieferte Ladegerät einsetzen.



HINWEIS

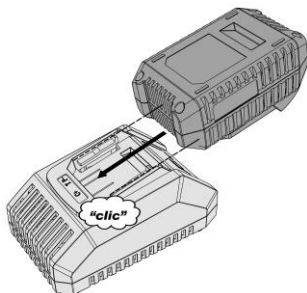
Während des Ladevorgangs erwärmen sich Akku und Ladegerät. Das ist normal!

- Netz Kabel in die Abschlussbuchse des Ladegerätes stecken.

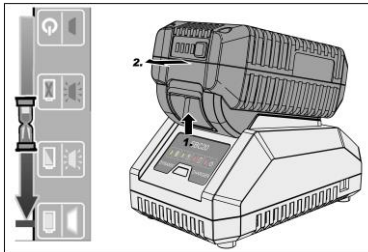


- Netzstecker in die Steckdose einstecken.
Die LED leuchtet rot.
- Akku vollständig bis zum Einrasten in das Ladegerät einsetzen.

Die LED blinkt grün und der Akku wird geladen.
Wenn der Akku vollgeladen ist, leuchtet die LED grün.



- Zum Entnehmen die Entriegelungstaste drücken (1.) und Akku herausziehen (2.).



- Netzstecker ziehen.

Fehlermeldungen

Wenn nach dem Einsetzen des Akkus in das Ladegerät die LED rot blinkt, liegt ein Fehler am Akku oder am Ladegerät vor.

- Der Akku ist zu heiß bzw. zu kalt.
Wenn der Akku die Ladetemperatur (0 °C...50 °C) erreicht hat, beginnt der Ladevorgang.
- Wenn nach längerer Zeit die LED immer noch rot blinkt:
Akku aus dem Ladegerät entnehmen. Kontakte am Ladegerät und am Akku auf Verschmutzung überprüfen, ggf. reinigen. Akku wieder einsetzen.
Bei gleicher Anzeige ist der Akku defekt. Akku austauschen oder in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.
- Wenn mit einem anderem Akku ebenfalls diese Fehlermeldung angezeigt wird, liegt ein Defekt am Ladegerät vor. Ladegerät von einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.

Hinweise für eine lange Akku-Lebensdauer

Lithium-Ionen-Akkus weisen nicht den bekannten „Memory-Effekt“ auf. Trotzdem sollte ein Akku vor dem Aufladen vollständig entladen werden und der Ladevorgang immer vollständig abgeschlossen werden.

Werden die Akkus längere Zeit nicht benutzt, Akkus vollgeladen und kühl (10°C...25 °C) lagern.



HINWEIS

Verkürzte Betriebszeiten nach dem Aufladen weisen auf Verschleiß des Akkus hin. Der Akku muss ersetzt werden.

Wartung und Pflege

WARNUNG!

Vor allen Arbeiten Netzstecker ziehen.
Kein Wasser oder flüssige Reinigungsmittel verwenden.

Reinigung

- Schmutz und Staub mit einem Pinsel oder trockenem Lappen vom Gehäuse entfernen.

Lagerung

- Ladegerät an einem trockenen und frostfreiem Ort (10°C...75 °C) lagern.
- Lagern Sie Akku und Ladegerät getrennt voneinander.

Reparaturen

Reparaturen ausschließlich durch eine vom Hersteller autorisierte Kundendienstwerkstatt ausführen lassen.

Entsorgungshinweise

WARNUNG!

Ausgediente Elektrowerkzeuge vor der Entsorgung unbrauchbar machen:

- netzbetriebene Elektrowerkzeuge durch Entfernen des Anschlusssteckers,
- akkubetriebene Elektrowerkzeuge durch Entfernen des Akkus.



Nur für EU-Länder.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Rohstoffrückgewinnung statt Müll-

Gerätentsorgung. Verpackung sollten einer , Zubehör und umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.

WARNUNG!

Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser werfen.
Ausgediente Akkus nicht öffnen.
Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Nur für EU-Länder:

Gemäß Richtlinie 2013/56/EU müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden.

HINWEIS

Über Entsorgungsmöglichkeiten beim Fachhändler informieren!

Garantie

Dieses Produkt wurde nach höchsten Qualitätsstandards gefertigt. Bei Erwerb eines Neuprodukts wird eine Hersteller-Garantie von 24 Monaten gewährt, beginnend mit dem Verkaufsdatum.

Die Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Material- und/oder Herstellungsfehler sowie auf die Nichterfüllung zugesicherter Eigenschaften zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Garantieanspruchs ist der Original-Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen. Garantiereparaturen dürfen ausschließlich von autorisierten Werkstätten oder Service-Stationen durchgeführt werden. Ein Garantieanspruch besteht nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung.

Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Schäden, die durch folgende Ereignisse hervorgerufen werden:

- Missbrauch, Überlastung oder Vernachlässigung;
- gewerblichen Gebrauch (Industrie,

Handwerk, Vermietung)

- Reparaturen durch nicht autorisierte Stellen;
- Beschädigungen durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, Substanzen oder Unfälle.

CE-Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass das folgende Produkt in der von uns in Umlauf befindlichen Entwicklung und Konstruktion in Übereinstimmung mit den entsprechenden grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden Richtlinien steht (siehe Punkt 4).

Diese Erklärung bezieht sich ausschließlich auf die Maschinen in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und schließt Komponenten aus, die hinzugefügt und / oder Operationen, die nachträglich durch den Endnutzer durchgeführt

Gepüft gemäss: EN 62321-1:2013, EN 62321-2: EN 62321-6:2015, EN 62321-7:2015

6. Zusätzlich benutzte Richtlinien:


2004/30/EU (bis 19.04.16), 2014/30/EU (v.20.04.16)

7. Verantwortlich für technische Unterlagen:

Lenny LU (General Manager) Ningbo
NGP GROUP EUROPE Ltd
Unit 2 C Crowborough Business Park
Crowborough
East Sussex
United Kingdom

Autorisierte Behörde für EU Richtlinien:

TüV Süd Industrie Service GmbH
Westendstraße 199
80686 München
Deutschland

 Lenny Lu (General Manager) 18
Ningbo NGP Industry Co., Ltd
No. 88 Lane 666, Jinshan Road, C Zone Jiangbo
315020 Ningbo
People's Republic of China

1. Beschreibung:

Batterieladegerät

2. Typ::

EBC20

3. Seriennummer:

4. Anwendbare EU Richtlinien::

5. Benutzte harmonisierte Normen:

EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1:2012+A11, EN 60335-2-29:2004+A2, EN 62233:2008
2011/65/EU (ROHS) Directive